

LIMBA STRĂINĂ I/1 (Engleză)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Bogdan Vodă din Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Drept
1.3. Departamentul	Drept public și privat
1.4. Domeniul de studii	Drept
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Specializarea/Programul de studii/Forma de învățământ	Drept IF
1.7. An universitar	2023-2024

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba străină 1-1/(Engleză)			Codul disciplinei	D1105			
2.2. Titularul activităților de curs - Coordonatorul de disciplină								
2.3. Titularul activităților de seminar / laborator / proiect –	Conf.univ.dr. Eva Acqui							
2.4. Anul de studiu I		2.5. Semestrul I		2.6. Tipul de evaluare	V	2.7. Regimul disciplinei	Conținut DC Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână – forma cu frecvență		din care: 3.2. curs		3.3. seminar/ laborator/ proiect	2
3.4. Total ore pe semestru – forma Învățământ la distanță		din care: 3.5. SI		3.6.	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual					47
3.5.1. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe				20	
3.5.2. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					11
3.5.3. Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
3.5.4. Tutoriat (consiliere profesională)					-
3.5.5. Examinări					2
3.5.6. Alte activități					4
3.7. Total ore studiu individual	47				
3.8. Total ore pe semestru	75				
3.9. Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Cunoașterea limbii engleze la nivel B1, B2
4.2. de competențe	Competențe digitale de bază: Internet, Microsoft Word, Microsoft Power Point

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a	-
-----------------------	---

cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Platforma G-Suite pentru învățământ online Sală de seminar dotată cu calculator/videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	Cursul are în vedere însușirea și aprofundarea termenilor și expresiilor utilizate în engleza juridică, dezvoltarea aptitudinilor de utilizare generală a limbii, a celor de înțelegere, citit, scris, vorbit, conform cerințelor de obținere a unui certificat de cunoaștere a limbii engleze în domeniu, ILEC. C6 –Utilizarea bazelor de date, informații și cunoștințe în aplicarea metodelor, tehnicilor de învățare
Competențe transversale	CT1- Aplicarea principiilor, normelor și valorilor eticii profesionale în cadrul propriei strategii de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă CT2 -Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă plurispecializată și aplicarea de tehnici de relaționare și muncă eficientă în cadrul echipei CT3-Identificarea oportunităților de formare continuă și valorificarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru propria dezvoltare <ul style="list-style-type: none"> - Dezvoltarea interesului și competenței lingvistice în domeniul juridic.Mărește șansele de a candida pentru un loc de muncă unde este necesară utilizarea limbii engleze pentru afaceri - Oferă cunoștințele necesare pentru abordarea traducerii în domeniu

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul are în vedere însușirea termenilor și expresiilor specifice utilizate în domeniul juridic, dezvoltarea aptitudinilor de scris, citit, vorbit, conform cerințelor impuse de obținerea unor certificate de cunoaștere a limbii engleze la nivel european. Fiind elaborat conform cerințelor ILEC Course Design Outlines- Cambridge ESOL, cursul are misiunea de a dezvolta aptitudinile de utilizare a limbii engleze în domeniul juridic, pe baza îndrumărilor pentru studiu, în conformitate cu nivelul internațional de cunoaștere, necesar testului ILEC (International Legal English Certificate). Se va urmări dezvoltarea capacității de traducere în limba română și în limba engleză.
7.2. Obiectivele specifice	La încheierea cursului, participanții vor reuși să: <ul style="list-style-type: none"> • înțeleagă și să utilizeze concepte și termeni în limba engleză, cu traducere în limba română; • utilizeze aptitudini de citire pentru a înțelege texte pe diferite teme din domeniul juridic; • scrie texte clare și bine structurate în domeniu; • înțeleagă conversații, discuții, interviuri pe teme din domeniu; • participe la discuții în domeniu; • abordeze testele ILEC și să cunoască metodele de examinare.

8. Conținuturi

8.1. SI	Metode de învățare	Observații
Bibliografie: 1.Acqui, E., English for Law, friendlycourse.blogspot.com, https://friendlycourse.blogspot.com/2018/09/english-for-law-part-i.html , 2022		

<p>2. C1 English Vocabulary, The Most Comprehensive Advanced English Vocabulary, Premier English Learning Publishing, (5th Edition), U.S., 2022</p> <p>3. Legal writing guide, University of Stellenbosch, 2022, https://blogs.sun.ac.za/legalwriting/files/2021/03/Writing-Guide-2021.pdf</p> <p>4. Amy Ckrois-Lindner, Matt Firth, TransLegal, Introduction to International Legal English, 2019, https://amilawfirm.com/wp-content/uploads/2019/05/1_Introduction-to-Legal-English.pdf</p> <p>5. Wyatt, R., Check Your English Vocabulary for Law, https://www.academia.edu/14835870/CHECK_YOUR_ENGLISH_VOCABULARY_FOR_LAW, 2016</p> <p>6. Drăcșineanu, C., Haraga, R., <i>Manual de limbă engleză pentru profesioniști</i>, Polirom, 2011</p>		
8.2. SF	Metode de transmitere a informației	Observații
1. Introducerea cursului, prezentarea instrucțiunilor de învățare, utilizarea blogului de curs, prezentarea resurselor de învățare și testare online și tipar, prezentarea obiectivelor de curs și a cerințelor de evaluare	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore
2. Recapitularea gramaticii de bază, Revision of Tenses – Past Tense Special – revizuirea timpurilor verbale prin aplicații	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore
3. Short Grammar Review- revizuirea principalelor probleme gramaticale legate de substantive, articole, adjective, numere, prepoziții, conjuncții prin aplicații	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore
4. Sequence of Tenses, The passive, Indirect Speech – utilizarea și aplicarea lor în rezolvarea sarcinilor de lucru din cadrul cursului	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore
5. Legal Education - Studiu de termeni specifici domeniului, text cu traducere în limba română, studiu de expresii specifice și utilizarea acestora, traducere în limba engleză a textelor cu termeni și expresii specifice, teme de dezvoltare a aptitudinilor de scris-citit-vorbit, alegerea unei teme și dezvoltarea acesteia în scris. Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și în vorbire a unor termeni și expresii din domeniul dreptului în general.	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore
6. The Ancient City Studiu de termeni și expresii specifice, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, text în limba română pentru traducere în limba engleză cu utilizarea termenilor din text, text în limba engleză pentru traducere în limba română cu utilizarea acestor termeni și expresii, exerciții de utilizare corectă din punct de vedere gramatical,	Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs	2 ore

<p>scrierea unui text pe o temă dată legată de text. Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și în vorbire a unor termeni și expresii specifice din domeniul istorie, drept roman.</p>		
<p>7. The Origins of Rome Studiu de termeni și expresii specifice, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, exerciții cu completare prin cuvinte proprii, exerciții de ordonare a evenimentelor din text, exerciții de traducere din limba engleză în limba română, din limba română în limba engleză, scrierea unui text cu utilizarea termenilor și a expresiilor specifice domeniului. Capitolul are în vedere însușirea și aprofundarea termenilor din domeniul istorie/drept roman.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>8. The Notary Studiu de termeni și expresii specifice, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, exerciții cu completare prin cuvinte proprii, exerciții de ordonare a evenimentelor din text, exerciții de traducere din limba engleză în limba română, din limba română în limba engleză, scrierea unui text cu utilizarea termenilor și a expresiilor specifice domeniului. Capitolul are în vedere însușirea și aprofundarea termenilor din domeniul juridic- notarial.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>9. The International Court of Justice Studiu de termeni și expresii specifice, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, exerciții cu completare prin cuvinte proprii, exerciții de traducere din limba engleză în limba română, din limba română în limba engleză, exerciții de utilizare a verbelor modale pentru limbajul îndrumărilor, consilierii, prezentării, scrierea unui text cu utilizarea termenilor și a expresiilor specifice domeniului. Capitolul are în vedere însușirea și aprofundarea termenilor din domeniul drept internațional/drept comunitar.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>10. The Declaration of Independence Studiu de termeni și expresii specifice, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, derivare de cuvinte și utilizarea acestora în scris/vorbire, exerciții cu alegerea variantei corecte din punct de vedere gramatical, scrierea unui text pe baza unei teme date legate de text. Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și vorbire a unor termeni și expresii specifice domeniului drept constituțional/drept internațional.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>

<p>11. Constitutions Studiu de termeni și expresii specifice utilizate în domeniu, text cu citire/traducere în limba română, exerciții pentru utilizarea termenilor și înțelegerea contextelor de utilizare, derivarea de cuvinte și utilizarea acestora, exerciții de traducere în limba română, exerciții de traducere în limba engleză a unor texte cu termeni specifici, scrierea unui text pe baza unei teme legate de text pentru dezvoltarea aptitudinii de scriere. Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și vorbire a unor termeni și expresii specifice domeniului drept constituțional</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>12. The Bar Exam Studiu de termeni și expresii specifice utilizate în domeniu, text pentru citire/traducere în limba română cu aprofundarea acestor termeni, exerciții pentru aprofundarea aptitudinii de vorbire corectă cu formularea răspunsului la întrebări la text, cu utilizarea formelor corecte gramatical, completarea de propoziții prin cuvinte proprii, formarea de cuvinte utilizate în domeniu, exerciții cu variante de răspuns pentru revizuirea utilizării diverselor categorii gramaticale, scrierea unui text pe baza unei teme legate de text, pentru dezvoltarea aptitudinii de scriere. Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și vorbire a unor termeni și expresii specifice contextelor care implică diverse examene în domeniul juridic.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>13. Law in Cyberspace - Studiu de termeni și expresii utilizate în domeniu, text pentru citire/traducere și aprofundare de vocabular , exerciții specifice dezvoltării aptitudinii de citit/înțelegere cu utilizarea termenilor, completarea cuvintelor lipsă, rezumarea paragrafelor sau dezvoltarea lor din propoziții-rezumat, exerciții cu termeni în diverse contexte cu alegerea variantei corecte, formularea de propoziții pe baza termenilor dați, scrierea unui text pe o temă dată cu ajutorul termenilor studiați, completarea unor dialoguri cu răspunsuri pentru exersarea aptitudinii de vorbire corectă . Capitolul are în vedere însușirea și utilizarea în scris și în vorbire a unor termeni și expresii utilizate domeniul dreptului și al spațiului virtual.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>
<p>14. Revizuirea cunoștințelor dobândite prin efectuarea unor teste specializate, cu accent pe acuratețe gramaticală, vocabular de specialitate, exprimare orală și scrisă, înțelegerea unui material audio.</p>	<p>Metode interactive Prelegere Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs</p>	<p>2 ore</p>

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul răspunde cerinței de cunoaștere a limbii aplicate pe domeniu și oferă cunoștințele necesare într-un mediu de lucru cu utilizare a limbii engleze în comunicare, orală și scrisă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. SI (curs)			
10.5. ST /L/ P	<ul style="list-style-type: none"> - Cunoașterea vocabularului de specialitate din domeniul juridic conform cursului - Corectitudinea gramaticală - Corectitudinea ortografică - Capacitatea de traducere din limba română în limba engleză, din limba engleză în limba română -Capacitatea de selectare în funcție de cunoașterea resurselor de documentare - Activitatea la seminar 	Test de evaluare finala cu eseu pe o tema din curs, traducere engleză-română, română-engleză), termeni de specialitate Activitatea la seminar	80% 20%
			100%
10.6. Standard minim de performanță 50%			

Data completării

25.09.2023

Semnătura titularului de seminar

Conf.univ.dr. Eva Acqui

Data avizării în departament

10.10. 2023

Semnătura directorului de departament

Lect. univ. dr. Adrian Marian